



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ  
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ  
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА  
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Урицького, 45, м. Київ-35, 03680, тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42  
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 2009-р/пк-ск від 16.12.2013

вих. лист від \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_

Товариство з обмеженою  
відповідальністю "Херсонське обласне  
паливостачальне підприємство  
"Херсоноблпаливо"  
просп. 200-років Херсона, 41-а, кв.  
147,  
м. Херсон, 73039

Нижньосірогізька загальноосвітня  
школа I-III ступенів Нижньосірогізької  
районної ради Херсонської області  
вул. Височина, 6, смт Нижні Сірогози,  
Херсонська обл., 74701

Уповноважений орган з питань  
державних закупівель

Державна казначейська служба  
України

Редакція інформаційного бюлетеня  
"Вісник державних закупівель"

**РІШЕННЯ**

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель (надалі – Колегія), розглянувши скаргу товариства з обмеженою відповідальністю "Херсонське обласне паливостачальне підприємство "Херсоноблпаливо" (надалі – Скаржник, ТОВ "ХОПП "Херсоноблпаливо") від 15.11.2013 № 591 (zareestrovanu в Комітеті 18.11.2013 за № 8-20/3518-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо порушення Нижньосірогізькою загальноосвітньою школою I-III ступенів Нижньосірогізької районної ради Херсонської області (надалі – Замовник) порядку проведення процедури закупівлі – "05.10.1. Вугілля кам'яне АМ (13-25)

або еквівалент" [оголошення № 169338, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 16.09.2013 № 73 (816)] (надалі – Процедура закупівлі),

#### ВСТАНОВИЛА:

Скаржник повідомляє про порушення Замовником порядку проведення Процедури закупівлі та просить, зокрема:

- прийняти Скаргу до розгляду;
- зобов'язати Замовника скасувати рішення про відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника;
- зобов'язати Замовника скасувати рішення про визначення переможця Процедури закупівлі;
- зобов'язати Замовника провести оцінку пропозицій конкурсних торгів учасників процедури закупівлі відповідно до вимог документації конкурсних торгів та Закону України "Про здійснення державних закупівель".

Рішенням Колегії від 19.11.2013 № 1870-р/пк-ск Скарга прийнята до розгляду.

У відповідь на запит Колегії від 19.11.2013 № 20-29/03-4637-дз Замовник листом від 20.11.2013 № 142 надав копії документів та пояснення щодо проведення ним Процедури закупівлі.

В ході розгляду Скарги та наданих Замовником документів, які стосуються проведення ним Процедури закупівлі, Колегією встановлено наступне.

Згідно з протоколом розкриття пропозицій конкурсних торгів від 25.10.2013 б/н свої пропозиції конкурсних торгів надали такі учасники Процедури закупівлі:

- 1) товариство з обмеженою відповідальністю "Форум-5" (надалі – ТОВ "Форум-5") з ціною пропозиції – 227 500,00 грн;
- 2) товариство з обмеженою відповідальністю "Українське енергетичне підприємство" (надалі – ТОВ "Українське енергетичне підприємство") з ціною пропозиції – 218 575,00 грн;
- 3) Скаржник з ціною пропозиції – 198 975,00 грн.

Відповідно до протоколу відхилення пропозицій конкурсних торгів від 05.11.2013 № 1 Замовником відхилена пропозиція конкурсних торгів Скаржника, відповідно до статті 29 Закону України "Про здійснення державних закупівель" (надалі – Закон), як така, що не відповідає умовам документації конкурсних торгів (надалі – Документація).

Згідно з повідомленням про відміну торгів або визнання їх такими, що не відбулися № 194805 [інформаційний бюлетень "Вісник державних закупівель" від 11.11.2013 № 89 (832)] та оголошенням про результати торгів № 194807 [інформаційний бюлетень "Вісник державних закупівель" від 11.11.2013 № 89 (832)], оприлюдненими на веб-порталі Уповноваженого органу, Замовником прийнято рішення визнати Процедуру закупівлі такою, що не відбулася, оскільки ціна найбільш вигідної пропозиції конкурсних торгів перевищує суму, передбачену замовником на фінансування закупівлі.

1. Скаржник вважає, що Замовник безпідставно відхилив його пропозицію конкурсних торгів.

Відповідно до протоколу відхилення пропозицій конкурсних торгів від 05.11.2013 № 1 пропозиція конкурсних торгів Скаржника була відхилена Замовником на підставі частини першої статті 29 Закону, як така, що не відповідає умовам Документації, з чотирьох підстав.

1.1. Перша підстава відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника: "Під час проведення процедури закупівлі всі документи, викладаються українською мовою. Допускається подання Учасником у складі пропозиції конкурсних торгів документів та їх копій щодо обладнання, якісних показників вугілля, складених російською мовою. Таким чином можливо, щоб у складі пропозиції конкурсних торгів документи та їх копії щодо обладнання, якісних показників вугілля, які не готуються учасником безпосередньо можуть бути надані російською мовою з додатковим перекладом на українську мову. Не всі документи надані учасником містять переклад на українську мову".

Скаржник зазначив, що всі документи, надані у складі пропозиції конкурсних торгів складені українською мовою.

Замовник з цього пункту Скарги письмових пояснень не надав.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією було встановлено наступне.

Пунктом 7 розділу I Документації передбачено, що під час проведення процедури закупівлі всі документи, викладаються українською мовою. Допускається подання Учасником у складі пропозиції конкурсних торгів документів та їх копій щодо обладнання, якісних показників вугілля, складених російською мовою.

Розглянувши копію пропозиції конкурсних торгів Скаржника було встановлено, що в ній містяться копії трудових книжок працівників (надані на підтвердження відповідності такому кваліфікаційному критерію, як "наявність працівників відповідної кваліфікації, які мають необхідні знання та досвід"), які складені російською мовою та не містять перекладу на українську мову, що є порушенням вказаних вимог Документації.

Отже, пропозиція конкурсних торгів Скаржника з цієї підстави відхилена Замовником правомірно.

1.2. Друга підстава відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника: "Учасником надано підтверджуючі документи за довідкою про наявність працівників, які не відповідають інформації".

ТОВ "ХОПП "Херсоноблпаливо" щодо цієї підстави відхилення повідомило, що надало у складі пропозиції конкурсних торгів довідку про наявність працівників відповідної кваліфікації, які мають необхідні знання та досвід, та при цьому було надано копії трудових книжок працівників, зазначених у довідці, для підтвердження відповідної інформації.

У своїх поясненнях Замовник повідомив, що у разі зміни організації (реорганізації, тощо) працівники повинні бути звільнені з попереднього місця роботи та призначені у новостворене підприємство. Це не відображено у трудових книжках працівників.

Колегією у ході розгляду зазначеного питання було встановлено наступне.

Пунктом 2 розділу III Документації передбачено, що пропозиція конкурсних торгів, яка подається учасником, процедури закупівлі обов'язково повинна складатися, зокрема, з документально підтвердженої інформації про їх відповідність кваліфікаційним критеріям. Вказаний пункт містить вимогу, що інформація, що наведена у довідках наданих учасником, повинна бути документально підтверджена копіями відповідних документів.

Пунктом 6 розділу III Документації встановлений такий кваліфікаційний критерій, як "наявність працівників відповідної кваліфікації, які мають необхідні знання та досвід".

Додатком 3 Документації визначений перелік кваліфікаційних вимог, інформації та документів, які повинні бути надані у складі пропозиції конкурсних торгів учасника.

Пунктом 3 додатку 3 Документації передбачено надання учасниками Процедури закупівлі "довідки про кваліфікацію і досвід працівників (додаток 5)".

Копія пропозиції конкурсних торгів Скаржника містить інформацію про працівників відповідної кваліфікації, складену за формою, встановленою додатком 5 Документації.

Разом з цим, у копії пропозиції конкурсних торгів Скаржника містяться копії трудових книжок працівників, зазначених у довідці. Згідно з інформацією, наявною у трудових книжках вказаних працівників, вони прийняті на роботу до ЗАТ "Херсоноблпаливо". При цьому, у трудових книжках міститься запис, що ЗАТ "Херсоноблпаливо" перейменовано на ТОВ "Херсоноблпаливо".

Пунктом 2.15 Інструкції про порядок ведення трудових книжок працівників, затвердженої наказом Міністерства праці України, Міністерства юстиції України, Міністерства соціального захисту населення України від 29.07.1993 № 58, зареєстрованої в Міністерстві юстиції України 17.08.1993 за № 110 встановлено, що якщо за час роботи працівника назва підприємства змінюється, то про це окремим рядком у графі 3 трудової книжки робиться запис: "Підприємство таке-то з такого-то числа переіменоване на таке-то", а у графі 4 проставляється підстава перейменування - наказ (розпорядження), його дата і номер.

Таким чином, копії трудових книжок працівників, надані у складі пропозиції конкурсних торгів скаржника підтверджують інформацію, вказану у довідці.

Отже, з цієї підстави пропозиція конкурсних торгів Скаржника відхилена Замовником неправомірно.

1.3. Третя підстава відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника: "А також відсутнє документальне підтвердження інформації, щодо наявності вагів за довідкою про наявність обладнання та матеріально-технічної бази".

Скаржник щодо цієї підстави відхилення повідомив, що надав у складі пропозиції конкурсних торгів довідку про наявність обладнання та матеріально-технічної бази.

Зі слів Скаржника, наявність вагів підтверджується свідоцтвом на право власності на нерухоме майно де зазначено наявність стаціонарних вагів у власності ТОВ "ХОПП "Херсоноблпаливо".

Замовник у своїх поясненнях повідомив, що в пропозиції конкурсних торгів Скаржника відсутня інформація щодо дати повірки вагів.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією було встановлено наступне.

Пунктом 2 розділу III Документації передбачено, що пропозиція конкурсних торгів, яка подається учасником, процедури закупівлі обов'язково повинна складатися, зокрема, з документально підтвердженої інформації про їх відповідність кваліфікаційним критеріям. Вказаний пункт містить вимогу, що інформація, що наведена у довідках, наданих учасником, повинна бути документально підтверджена копіями відповідних документів.

Пунктом 6 розділу III Документації встановлений такий кваліфікаційний критерій, як "наявність обладнання та матеріально-технічної бази".

Додатком 3 Документації визначений перелік кваліфікаційних вимог, інформації та документів, які повинні бути надані у складі пропозиції конкурсних торгів учасника.

Пунктом 5 додатку 3 документації передбачено наступне:

"5. Документи, які повинен надати Учасник для підтвердження наявності обладнання та матеріально – технічної бази:

5.1 Довідки, що містять інформацію про наявність обладнання та про наявність матеріально–технічної бази.

Обов'язково вказати наявні ваги, склади зберігання товару та автотранспорт, що будуть використані для здійснення замовлення із зазначенням їх місцезнаходження, дати реєстрації та рік випуску (введення в експлуатацію)".

Копія пропозиції конкурсних торгів Скаржника містить довідку про наявність обладнання та про наявність матеріально-технічної бази, необхідної для постачання товару, в якій зазначено – ваги РС-30, автомобільні ваги, рік випуску 2003, в робочому стані.

Також у складі пропозиції Скаржника міститься копія свідоцтва про право власності на нерухоме майно, а саме: паливний склад за адресою Херсонська обл., Нижньосірогозький р-н, селище Сірогози, вул. Свободи, 2, в описі об'єкта зазначено, зокрема, вагова – 110,7 кв. м.

При цьому, Документація не містить вимог надання документів на підтвердження повірки вагів.

Отже, пропозиція конкурсних торгів Скаржника з цієї підстави відхилена Замовником неправомірно.

1.4. Четверта підстава відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника: "До реєстру наданих документів внесено крім копії, оригінал наданої банківської гарантії, при цьому на вимогу Замовника банківська гарантія надана окремо та не прошита у складі пропозиції".

ТОВ "ХОПП "Херсоноблпаливо" щодо цієї підстави відхилення повідомило, що згідно з Документацією, оригінал забезпечення пропозиції конкурсних торгів у формі банківської гарантії не прошивається у пропозиції конкурсних торгів учасника, а надається окремим документом», що в свою чергу і було зроблено Скаржником, а в реєстрі було зазначено - оригінал банківської гарантії. Оригінал банківської гарантії наданий окремо від пропозиції конкурсних торгів, разом з довіреністю, що підтверджує повноваження особи, що підписала гарантію, завірену банком та копією ліцензії банку, завіреної банком та копією статуту банку завіреної банком.

На думку Скаржника, Документація не містила будь-яких вимог щодо зазначення або не зазначення учасником надання банківської гарантії у складі реєстру документів пропозиції конкурсних торгів.

Зі слів Скаржника, зазначення у реєстрі оригіналу банківської гарантії зроблено з метою підтвердження факту її надання.

У своїх поясненнях Замовник повідомив, що Скаржник надав оригінал банківської гарантії окремо від пропозиції конкурсних торгів, але вказав її у реєстрі документів пропозиції конкурсних торгів.

Колегією у ході розгляду зазначеного питання було встановлено наступне.

Пунктом 2 розділу III Документації передбачено, що пропозиція конкурсних торгів, яка подається учасником, процедури закупівлі обов'язково повинна складатися, зокрема, з копії забезпечення пропозиції конкурсних торгів у формі банківської гарантії.

Разом з цим, вказаним пунктом передбачено наступне: "Оригінал забезпечення пропозиції конкурсних торгів у формі банківської гарантії не прошивається у пропозиції конкурсних торгів учасника, а надається окремим документом".

Копія пропозиції конкурсних торгів Скаржника містить копію банківської гарантії.

Разом з цим, Документація не містить застережень та вимог щодо інформації, яка може зазначатись в реєстрі документів, наданих у складі пропозиції конкурсних торгів учасника Процедури закупівлі.

Таким чином, з цієї підстави пропозиція конкурсних торгів Скаржника відхилена Замовником неправомірно.

Отже, з урахуванням інформації, зазначеної у підпункті 1.1 пункту 1 мотивувальної частини цього рішення, Колегією встановлено, що пропозиція конкурсних торгів Скаржника відхилена Замовником правомірно.

2. ТОВ "ХОПП "Херсоноблпаливо" у своїй Скарзі повідомило, що Замовник не надіслав йому повідомлення про відхилення пропозиції конкурсних торгів. Про відхилення своєї пропозиції конкурсних торгів він дізнався з веб-порталу Уповноваженого органу.

Замовник з цього пункту Скарги пояснень не надав.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією було встановлено наступне.

Частиною другою статті 29 Закону встановлено, що учасник, пропозиція конкурсних торгів якого відхилена, повідомляється про це із зазначенням аргументованих підстав протягом трьох робочих днів з дати прийняття такого рішення. Інформація про відхилення пропозиції оприлюднюється відповідно до статті 10 цього Закону.

Разом з цим, Замовником не надано Колегії документального підтвердження надсилання Скаржнику повідомлення про відхилення його пропозиції конкурсних торгів.

Однак, зазначені порушення не перешкодили Скаржнику звернутись зі Скаргою до органу оскарження з метою захисту своїх прав.

3. Скаржник просить зобов'язати Замовника скасувати рішення про визначення переможця Процедури закупівлі.

Згідно з повідомленням про відміну торгів або визнання їх такими, що не відбулися № 194805 [інформаційний бюлетень "Вісник державних закупівель" від 11.11.2013 № 89 (832)] та оголошенням про результати торгів № 194807 [інформаційний бюлетень "Вісник державних закупівель" від 11.11.2013 № 89 (832)], оприлюдненими на веб-порталі Уповноваженого органу, Замовником прийнято рішення визнати Процедуру закупівлі такою, що не відбулася, оскільки ціна найбільш вигідної пропозиції конкурсних торгів перевищує суму, передбачену замовником на фінансування закупівлі.

Оскільки рішення про визначення переможця Процедури закупівлі Замовником не приймалось, у Колегії відсутні підстави для задоволення вказаних вимог Скаржника.

Орган оскарження розглядає скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за скаргою інформації, виходячи з положень абзацу двадцять п'ятого частини четвертої статті 18 Закону.

Наведені вище обставини свідчать про відсутність підстав для задоволення Скарги.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8 та частиною четвертою статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

#### ПОСТАНОВИЛА:

Відмовити товариству з обмеженою відповідальністю "Херсонське обласне паливостачальне підприємство "Херсоноблпаливо" у задоволенні його скарги від 15.11.2013 № 591.

Рішення може бути оскаржено до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

Л. КОЛІСНИК